



ECHO

Official Newsletter of the Netherlands Society
Christchurch (Inc)



**SEPTEMBER
2017**



**“When I was young I admired clever people.
Now that I am old I admire kind people!”**

Abraham Heschel 1907 - 1972

Netherlands Society Christchurch

(Est. March 20th, 1965)



EDITOR'S REPORT

Clubrooms

Netherlands Society Christchurch
637 Marshlands Road
Christchurch 8083
Phone: (03) 323 8641
www.nsc.org.nz

Postal address:

P O Box 1211, Christchurch 8140

President:

Ron van Santen, Phone: 027 4898369
Email: president.nsc@gmail.com

Vice-President:

Yoka Saris, Phone 384 9570

Treasurer and Advertising:

Maarten Hollestelle
Phone: 022 17002904
Email: nsc.treasurer.nsc@gmail.com

Secretary:

Desiree Ellery
Phone: (03) 383 3600
Email: secretary.nsc@gmail.com

Membership and Website:

Ron van Santen
Phone: 027 4898369
Email: membership.nsc@gmail.com

Affiliated Clubs Liaison:

Yoka Saris
Phone: 384 9570

Editor Echo:

Yoka Saris
4 Highbank Lane, Christchurch 8081
Phone: (03) 384 9570
Email: yokasaris@gmail.com

"If people did not love one another, I really don't see what use there would be in having any spring."

Victor Hugo (*Les Miserables*)

So true! And spring is here, well...nearly, so lets get to love one another!

Sorry, I do always get a bit lyrical when I see trees flowering and birds busy building their nests.

August weather must have had something to do with the members less than enthusiastic reply to the NSC's invite to come and join an afternoon of Bingo. So because of this lack of interest the event had to be cancelled. Our apologies to those, who did book.

During a committee meeting last week one of the younger members said that he and his wife would have loved to come to the Casino event however they could not find a babysitter (yes....and his Mum and Dad had already booked to go to this event). The committee wondered if there are other young members with small children with the same problems. An idea was born: Are there people (for instance students) who like children and are looking to make a little pocket money, who could come to babysit for those who are in need of a night out? If so let the committee know so we can get parents and sitters to get in contact with each other.

There are 3 events mentioned onpage 6. Here's hoping that you will find something to your liking. (The International Market in Halswell is not organised by the NSC but, it being an international affair, I thought you might be interested).

The Neerlandia Choir is staging its Annual Concert and Martine D'hondt (see her interview in the the August Echo) will give a demonstration of her wonderful craftsmanship. Don't miss it!

This lady is so talented and creates the most beautiful jewellery.

Yoka



PRESIDENT'S REPORT

Dear Members,

Yet another month passed us by, which included a lot of rain and flooding. I can only hope that you all got through this alright.

Next month, 16 September, Jan Hollestelle and I will be attending the Annual National Council Meeting of the NZ Netherlands Federation.

If there is anything you would like to be discussed during this meeting, please, let Jan or me know before 3 September.

I also like to get your views, as was requested by the Federation, regarding the Ring-In Klaverjas tournament. The Federation sponsored the tournament this year rather than the so called Federation Cup. Can you give feedback on how you think the Ring-In went and how it should be organised in the future.

Secondly, what do you think the Federation needs to do or try to get sorted for the Dutch community at large?

I know several members keep saying "What does the Federation do for us?" Well, here is your chance, what would you like the Federation to do? Do you actually expect the Federation to do something for you - your Society - or are you happy that the Federation is just there to be a link between the Dutch community in this country and New Zealand organisations.

At the moment the Federation is becoming more and more a link between the NZ Netherlands Societies and other Dutch organisations such as the Royal Netherlands Embassy; businesses; schools; Nieuwe Stroom, etc. A kind of central Hub of information.

To get all kinds of information to you the Federation re-vamped its website. For instance:

The 375th Anniversary of Abel Tasman Arrival To Aotearoa Events:

Have look at <http://tasman1642.com.au>

Or <http://abeltasman.org.na/events> for events organised in Mohua/Golden Bay.

And while we are on the subject of Abel Tasman commemorations: Is there anything you would like to do to commemorate this in Christchurch? If so, how could we, as NSC committee members, help you to organise this?

Looking forward to your responses so we can put them forward during the Federation's ANCM.

On Monday, 21 August, the committee got together to discuss the 'future' of the society. (As we had promised to do during the last AGM) I mean the planned alterations to the premises; the letters with suggestions as received from members, etc.

It was a very enlightening evening with lots of different ideas and opinions, as you well can imagine from a committee which now contains not only older but also younger and a few 'in-between' members.

If we (the committee) were still a bit unsure of each other, the old and new, this has definitely be an occasion to get to understand one another.

And as I have been told (unfortunately I could not attend myself because of work related circumstances) this has been an opportunity to bring forth ideas and plans many of us have had for a long time.

With this I like to say: **"Watch this space! Exciting things are happening!!!"**

Best regards,
Ron



Theo Boekel

PO Box 19614 Christchurch
New Zealand.
Phone 03 3181191

www.echo.org.nz



**All Property Maintenance
Repairs
Painting
Carpentry
Fencing
Brickwork
Tiling work
Alterations**

Handyman

**359 Hills Rd
Christchurch**

**Ph: 385 1718
Mob: 021 02253774**

**Pete@peteknuiman.co.nz
www.peteknuiman.co.nz**

**For advertising
get in touch with
Maarten Hollestelle
Phone 0221702904**

**Eat those veggies or I'll change
the wi-fi password.**



Click 'like' if you have heard this before.



Friendly Support Network (FSN)

We are a group of volunteers who give help and support to people of Dutch decent in situations of need or stress.

We visit sick people, walk with people, and talk (Dutch or English) with people.

Help or support is generally of a moral rather than of a financial nature.

If you want to help, or know of someone we can help, please contact:

Heleen van den Brink Tel 359 5517
Trudi van Nobelen Tel 383 1111

INTERNATIONAAL VERHAAL

De eerste mens had, naar het scheen,
nog geen vijgeblaadje om zich heen.
Een klaverblad daar deed hij het maar mee
En had hij 't koud dan nam hij er zelfs twee.
Maar met het drinken van koud bier
wilde hij dubbel gekleed zijn en nam er vier.
Zo onstond de internationale klaver-jas
en naaktheid kwam er niet meer aan te pas
Helaas verdobbelde hij zijn blad
en zat weer in z'n blote gat
Zijn vrouw zei: "Dat mag niet hinderen,
we hebben toch geen kinderen"
Maar met al dat blote gedoe
werden ze al gauw Pa en Moe
En spoedig kwam er nog een bij.
Genoeg om te spelen 'zij en wij'
Steeds meer vermeerderde zich het mensenras
Daarom speelt nu nog iedereen
"internationaal klaverjas"!

(This poem was kindly supplied by Mrs H van der Wende)

BIKES, PHONES AND A FUR HAT AWAIT THEIR OWNERS AT NS LOST PROPERTY OFFICE

Passengers are leaving so many items behind on trains that Dutch railway company NS is expanding its lost property storage space, the company said last month.

At the same time, fewer items are being reclaimed, even though in 60% of the cases people are reunited with their lost property and often within five days, the railway company said.

In the first six months of this year, passengers left behind 26,465 passports, id cards, bank cards and driving licences, as well as 3,767 rucksacks, 3,559 mobile phones and 3,427 purses and wallets.

"We are surprised that people can leave behind their before and after train modes of transport such as bikes and walking frames," NS said. Among the more unusual items left on trains this year were boxes of Cuban cigars and a shtreimel, the fur hat worn by married Hassidic Jews.

On average 323 are left on trains every day. The NS keeps most unclaimed items for three months, after which they are either sold or recycled.



COMING EVENTS IN SEPTEMBER



SATURDAY, 9 SEPTEMBER , 11 am - 4 pm
INTERNATIONAL FOOD & PRODUCTS, ENTERTAINMENT, MAKE, FASHION ARTISTS
For further information phone 027 273 8815 or email admin@canterburybusiness.org.nz



SUNDAY, 17 SEPTEMBER, 2 pm - 4 pm
NEERLANDIA CHOIR CHRISTCHURCH
ANNUAL CONCERT
For further information see poster opposite page



SATURDAY, 23 SEPTEMBER, 2 pm - 4 pm
CHRISTCHURCH'S BUBBLE BLUE GLASS ARTIST, MARTINE D'HONDT,
DEMONSTRATES THE ART OF CREATING BEAUTIFUL GLASS BEADS
AT THE NETHERLANDS SOCIETY CHRISTCHURCH, EVERGLADES.
Interested? Ring Yoka 384 9570
Afternoon tea served

Neerlandia Choir



Christchurch Inc.

presents

35th Annual Concert

Sunday 17 September 2017

Musical Director: Teresa Jones

Accompanist: Michael Zon

Guest Performers:

David Mueller (French Horn)

Uschi Mueller-Cajar (Piano)

2 pm at Hohepa Musical Auditorium

23 Barrington St, Christchurch

Afternoon Tea served after concert

Admission by programme; Adults \$ 5.00

Phone 384 9570 or 383 1594



THE BIG DAY IS NEAR.....

Official opening of the “Oranjehof” 18 November 2017 in Foxton.

As we announced in last month’s Echo ‘Te Awahou Nieuwe Stroom’ will open its doors for the very first time, to welcome locals and travellers from afar.

Arjan van der Boon of the Dutch Connection Museum Trust and Yolande van de Wetering are inviting us to be there to be present at this special and important event which coincides with the arrival in New Zealand of Abel Tasman 375 years ago.

With this in mind the NSC is organising a trip to Foxton. The Committee would like to know who would be interested to travel with us as representatives of the South Island.

As you can imagine this will take quite a bit of organising we therefore like to hear from you as soon as possible if you would be interested to join.

We intend to fly to Wellington and drive (by bus, van, etc) to Foxton. Leaving from Christchurch on Thursday, 16 November and returning in Christchurch on Sunday, 19 November.

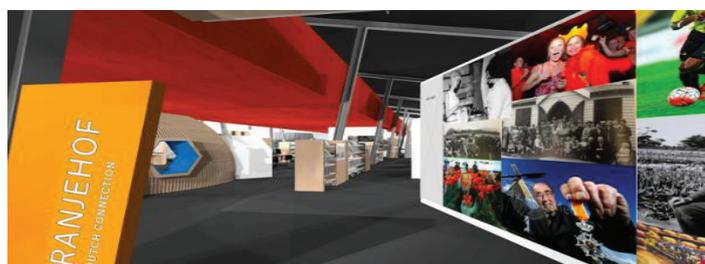
For those who don’t know where the new museum is located: It is next to the working Dutch 17th century design windmill in Foxton in the Manawatu - on the State Highway 1.

**Those who are interested to accompany us, please, ring Yoka Saris, 384 9570
or email yokasaris@gmail.com**

I quote from a July news bulletin by Arjan van der Boon:

“It is so important to tell the story of the Dutch population in New Zealand in this wider context. We’re often called the ‘invisible immigrants’ because we intergrated so well into society and simply got on with establishing families and building wealth. We now have a place to showcase our history and aspirations to the nation together with Mana Whenua and pioneers.

With ‘Oranjehof’, we’re creating a museum that tells the stories of the past and links us to a culturally rich future.”



Toenaal Culture Ale presenteert:

KOEKOEKSJONG

Iedereen die de film *One flew over the Cuckoo's Nest* (1975) heeft gezien, vergeet nooit meer de intensiteit van die aanklacht tegen de psychiatrie. Ons stuk dit

jaar is losjes gebaseerd op het thema van de film. De uitdaging voor ons is om, zonder afbreuk te willen doen aan de ernst van het onderwerp, u een gezellige, leuke avond/middag te bezorgen. Op de repetities lukt het wel, want zeg nou zelf: hebben we allemaal niet iets eigenaardigs??

Uitvoeringen zijn in de Everglades op:

Vrijdag 13 oktober 19.30uur

Zaterdag 14 oktober 19.30uur

Zondagmiddag 15 oktober 14.00uur.

Kaartjes, inclusief drankje en hapje, a \$20 kunt u bestellen bij:

Annie van der Dussen: 3831594 of: 021 0625 656

Ada Hogendoorn: 3322057 of: 027 431 4131

Maar *EEN* zwiëpt zijn vleugels de andere kant op...!

AAA Aerials
 Able-Affordable-Avaliable

 Installation and Repair

 Dutch TV , B.V.N

 Freeview

 New Phonejacks

 Call Phil 0274390517
 03-3599846


the Garden Hotel
 &
RESTAURANT
 - EXCEPTIONAL VALUE -
 BUFFET DINING AT ITS BEST!

OPEN 7 DAYS FOR LUNCH & DINNER

Renown for a
SUPERB SELECTION of QUALITY DISHES

BOOKINGS ESSENTIAL
PH 386-0088

THE GARDEN HOTEL
110 MARSHLAND RD
(Minutes from the Palms)

ANDERS
 BREIEN & HAKEN

SPINNEN
 MET PLEZIER

WANDKLEDEN
 MAKEN

NIEUWE
 BORDUUR IDEEEN

HAKEN
 MET PLEZIER

WEEF
 MET PLEZIER

FRIVOLITE
 VROEGER EN NU



KWASTEN
 KOORD & FRANJE

MOTIEVEN
 UIT PERU

BORDUREN
 VOOR IEDEREEN

JOEGOSLAVISCH
 BORDUREN

LAPPEN POPPEN
 EN BEESTEN

BORDUREN
 MET PLEZIER

EGYPTISCH
 VLECHTWERK

Because of having to move to a smaller home one of our members has donated a set of 14 books from the famous "ARIADNE HANDWERK BIBLIOTHEEK" The books are in pristine state with beautiful photos.

Anyone interested in the books, please contact Yoka at tel 384 9570; mob 027 695 6914; yokasaris@gmail.com

KLAVERJAS CLUB 'ONS GENOEGEN'

Er kwam zomaar iemand van de Health Board naar onze 'ramp' kijken, die ik jaren geleden had gemaakt om van het terras af te komen. Toen ik er mee klaar was zei iemand tegen me dat het veel te steil was voor een rolstoel. Maarja, die raad kwam een beetje te laat. En dus moet er nu een nieuwe komen tot aan de deur. Tussen neus en lippen door werd mij verteld dat het wel van aluminium moest zijn. Natuurlijk ook geen bezwaar!!!

En toen kreeg ik voor het eerst van mijn leven de griep. Ik heb nog nooit zoveel moeten hoesten en mijn neus werkte overtime. De zakdoeken konden niet vlug genoeg worden aangesleept. Dus als iemand je de griep aanbiedt zeg dan maar heel snel "Nee, dank je wel!" De enige troost die ik had was dat ik niet de enige was, de hele kaartclub was ook aangetast. We zullen maar denken dat de ouderdom er iets mee te maken heeft.

Om de lente in te luiden hebben we op zaterdag, 2 september een 'card-drive'. Zin om mee te doen, geef ons dan liefst een week van te voren een belletje anders is er niet genoeg te eten. We spelen nog steeds met vijf tot zes tafels iedere week, dat is niet slecht voor de tijd van het jaar. De vorige 'card-drive' was op 22 juli en toen belden sommigen mensen af om dat het weer zo slecht was. Dat was heel vervelend! Maar we roeiden met de riemen die we hadden al waren we behoorlijk laat klaar.

De winnaars waren als volgt:

1) Arda Hogendoorn, 9656 punten; 2) Theo van Vuuren, 9640 punten; 3) Greet Akkerman, 9639 punten.

Uislagen van 1 augustus:

1) Arda Hogendoorn, 5331 punten; 2) Bep van Polanen, 5127 punten; 3) Mien Zwalve, 5103 punten.

15 Augustus:

1) Anna Fekkes, 5778 punten; 2) Agnes Stolp, 5081 punten; 3) Bep Bohm, 5043 punten.

Allen winnaars gefeliciteerd! We wensen jullie allen een goede gezondheid en plezier met het spel van het leven!

Wim



YOUTH OF YESTERDAY

Here's hoping you are all keeping warm during these cold days we are experiencing. (Yes, I know, we do get spoilt with some lovely warm spring-like days now and then!)

Last week I was shopping at the Bin Inn in Rangiora when I heard "Hello!" I looked around and there was Wilma Junker shopping together with her sister. Although she was seated in a wheelchair I could not believe how good she looked since I last saw her.

Today I called in to see Tini and Wim de Winter. We had a good 'catch up' of all the news about family and friends. Both asked me to say 'hello' to you all and said that all is going well!

Recently my GP said I needed exercise to strenghten my leg muscles. So, as I was recommended, off I went to the Physio. And....oh...how unfit I am. I have now a list of exercises to do each day which I still have to get my head around. But I have to say I can feel the benefit of these exercises already. Most of us get lazy as we get older, so the old saying "Use it or loose it!" is really true.

So **LETS GET MOVING!**

Leona and the YOY Team

FIT DUTCH STUDENT WATER POLO TEAM CAUSE MEDIA STORM IN TAIWAN



A photograph of the Dutch men's water polo team has created a media hype in Taiwan where the team is taking part in the Universiade Games - an international sports event for student teams.

The hype began when coach Robin van Galen uploaded the photograph with several others to his Twitter account ahead of the start of the tournament. "Somehow the photograph ended up on social media and has taken on a life of its own. The papers are onto the story," he said on Twitter.

"A television crew from national tv came to film our training session...which was sent out live to millions of people. Now all the games are sold out. People don't understand water polo but this positive hype is down to a sexy photo of trained men in swimming costumes that are too small."

The Universiade Games took place from August 19 to 30. The Dutch started the games well, it beat the traditional very strong Italian team with a final score of 6 - 8. So not just 'hot' to look at some might say!

WATERPOLO CLUB AZC (Alphen aan den Rijn) gets New Zealand goal keeper.

Dylan Smith (25) will become the new goal keeper for waterpolo club AZC. The New Zealander comes from the North Harbour Turtles in Auckland.

Smith started waterpolo in Tauranga, as a 16 year old he played in the senior team. In 2011 he moved to Auckland, where he studied physiotherapy. In 2013 Dylan was selected for the men's team of North Harbour. With this team he went to Barcelona to take part in the FINA World Championships. In 2014 he played for the Commonwealth Cup in Scotland.

Dylan's wish to come and play in the Netherlands is not unusual, his Mother is Dutch so when the opportunity arose to play in Alphen he jumped at the chance. "Everyone in the club gives me the feeling that I am really welcome!" he enthused. Good luck, Dylan!

Tsjonge, jonge, jonge!

Lately I have been asked by the accompanist of our choir, who does not speak the Dutch language, but who is very interested to learn 'certain' Dutch words, to explain or pronounce words or sentences he has picked up somewhere.

I came across a series of articles on the internet called DWOTD (Dutch Word Of The Day). It is quite funny but as it might also be helpful to all those who ask themselves what certain phrases mean, I decided to publish it in the Echo and so here goes:

Tsjonge, jonge, jonge (Boy, oh, boy / Oh my!)

You use this phrase when you are amazed about something but it depends on the intonation what the underlying emotion is. There are multiple variants of the phrase; the more 'jonge' you add, the less 'wow' and more annoyance is added. So see here the examples for different applications.

“Mamma, ik heb vandaag een 9 voor mijn repetitie rekenen!” “Goed hoor! Tsjonge, jonge, jonge, een 9! Ik ben trots op je!”

(Mom, today I got a 9 for my calculus test!” “Well done! Wow, a nine! I’m proud of you!)

“Tsjonge, jonge, wat een opkomst! Ik had niet verwacht dat er zo veel mensen zouden komen; het is nu al een succes!”

(Oh my, what a turnout! I did not expect that so many people would turn up; it’s already a success!)

“Hoe lang staat u al te wachten op de bus?” “Nou, toch al bijna 20 minuten!” “Tsjonge, jonge, jonge, dit kun je toch geen wereldstad meer noemen als je 20 minuten moet wachten op de bus?”

(“How long have you been waiting for the bus?” “Well, at least 20 minutes!” “Boy, oh boy. And they call this a capital of the world, one where you have to wait 20 minutes for a bus?”)

“Tsonge, jonge. jonge, het is toch niet te geloven dit? Tsjonge, jonge jonge!”

(Wow, this is truly unbelievable, unbelievable. Oh my! Boy, oh boy, oh boy!)

Further examples next month! Tsjonge, jonge, jonge.....!!!

WEIRD THINGS YOU CAN DO WHILE IN THE NETHERLANDS

And you thought the Netherlands was just tulips, windmills and clogs? Don't you believe it.

There are some very strange places to check out indeed.

Visit the mummies of Wiewerd.

Wiewerd is a tiny hamlet built on terps - raised mounds - in deepest Friesland. The story goes that in 1765, carpenters working in the church found a crypt with 11 coffins containing bodies that had become mummified. They are thought to have been members of an obscure Christian sect called the Labadists, who lived nearby. Four bodies and several mummified birds are in the crypt today - the missing bodies are thought to have been stolen by medical students from the long gone Franeker university. To visit ring a bell on the church and someone from the village will come and open the door to let you in.

Or get weighed to see if you are a witch

The village of Oudewater near Utrecht features on most lists of the Netherlands' prettiest villages but we consider it to be seriously strange. Forget the cobbled streets and the canals for you can go to the town's 'weigh house' there they will find out if you are a witch. This is not because the good folk of Oudewater were determined to stamp out witchcraft but because, so the legend goes, they were exceedingly honest. Hundreds of people made their way to Oudewater in an effort to prove their innocence and no-one was ever found to be light enough to be a witch. You can still get a certificate to prove it.



Van Dam's Cafe & Shop

**355 Riccarton Road (opposite The Lone Star)
Open Monday to Friday from 8.00 am to 4.00 pm
Saturday from 9.00 am to 4.00 pm
Sunday from 10.00 am to 4.00 pm**

**Lots of great specials selling at prices
which won't be beaten by supermarkets!**

**Blue Biscottes \$2.80; Yellow Biscottes \$3.90
Coffee Waffles \$3.90; Lange Vingers \$2.00**

**Plus all Dutch delicacies like
Zoute Drop, Dutch Cheese and much more!**

Committee Members

President	Ron van Santen	027 4898369	President.nsc@gmail.com
Vice-president	Yoka Saris	384 9570	Vice.President.nsc@gmail.com
Secretary	Desiree Ellery	383 3600	Secretary.nsc@gmail.com
Treasurer/Advertising	Maarten Hollestelle	022 1702904	nsc.treasurer.nsc@gmail.com
Entertainment Manager	Annie van der Dussen	383 1594	Entertainment.nsc@gmail.com
Membership	Ron van Santen	027 4898369	Membership.nsc@gmail.com
Property Manager	Martin de Rouw	389 9373	Property.manager.nsc@gmail.com
Editor Echo Newsletter	Yoka Saris	384 9570	<u>yokasaris@gmail.com</u>
Committee members	Ron van der Lem	354 0459	
	Lilian van Elk	381 0218	
	Marjon Stegehuis	352 8581	
	Jose Nijstad	337 6151	
	Isabel van de Berg	337 1694	
	James Frapwell	352 8581	
	Joop Stokvis	322 8228	
	Jan Hollestelle	022 6775024	
	Samuel van Hout	022 6747830	
Website	Ron van Santen	027 4898369	Webmaster@nsc.org.nz
Affiliated Clubs	Yoka Saris	384 9570	Committee.nsc@gmail.com
Distributor Echo Newsletter	Yoka Saris	384 9570	<u>yokasaris@gmail.com</u>

Affiliated and other clubs

Bridge club	As to date not operational		
Costume and Hall hire	Annie van der Dussen	383 1594	
Friendly Support Network	Heleen van den Brink	359 5517	
Klaverjas Club Ons Genoegen	Wim de Winter	352 5317	
Neerlandia Choir Christchurch	Yoka Saris, secretary	384 9570	
Petanque Club	Pieter Wever	260 0812	
Toenail Culture Ale	Annie van der Dussen	383 1594	
Walking Club 'De Landlopers'	Joop Stokvis	322 8228	
Youth of Yesterday	Leona Smid	03 313 5305	
Dutch School De Klomp Inc.			info@dutchschooldeklomp.co.nz
Radio With Pictures (Echo)	Theo Boekel	03 318 1191	radio@echo.org.nz

Federation Of Netherlands Societies Inc.
"De Schakel"
www.netherlands-societies.co.nz

Echo Material for the next issue of the Echo has to be in by the 20th of each month.

Although handwritten material is acceptable if clearly readable,
the editor will be very happy with typewritten articles.
You would, however, really make my day with your contributions as
an attachment to email or with an email.

Please send to: yokasaris@gmail.com or
Yoka Saris, 4 Highbank Lane, Mt Pleasant, Christchurch 8081.

DISCLAIMER

The views and opinions expressed within the Echo are those of the individual author or other information source and do not

necessarily represent the opinion of the Netherlands Society or the Editor.

All contributions are proofread for style and grammar.

We reserve the right to reject, abridge or edit letters for linguistic, spelling, style and other literary errors.